

FRANCO FERRAGEL S.r.l.

05.02.2021 - 08:44
page 2/2

Load-No.: 87645

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: - 91001108

SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

14248

Unloading Area:

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Schweitzer GmbH & Co.

16070077

13.259 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

10 FEB 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

Add. Data Vendor

-Number Cust.

-Number Vendor

Consignment

UC-Material: G010804X10

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

80823437

000010

2511108890

640

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003916002

nt. wt.: 890 KG , gr. wt.: 976 KG

035310-900

640

PC

S

DCT300/P01850

550003916002

nt. wt.: 890 KG , gr. wt.: 976 KG

CC: 210007908

640

PC

S

DCT300/P01850

550003916002

nt. wt.: 890 KG , gr. wt.: 976 KG

CC: 1,000

640

PC

S

DCT300/P01850

550003916002

nt. wt.: 890 KG , gr. wt.: 976 KG

Cast-Number: 253122

UC-Material: G010718X20

Text: Engineering Change Status C

Text: Customer Change No. C018986_MIP_1

Text: Supplier Index -

***** E N D *****

180286 973

501401 9305

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 253122
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(Draw. notfic. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80823437/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess ENAK/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028557
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material G010718X20
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/02/2021
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 640
(Quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(Steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000 02
(Technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 245X245
(Casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Gießen isotherm
(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(Raw material dim. / Barro diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1200	1.2100	0.0160	0.0260	1.1800	0.0400	0.1600	0.1300	0.0080	0.0350	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0010	0.0090	0.0014	0.0000	0.0006	0.0110	2.4000	7.0000

Härbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.20	0.00	44.10	0.00	40.90	0.00	37.70	0.00	35.50	33.60	32.60	30.50	29.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT - PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung		0.000	
Korngröße	Prim. 5 - 8 Sek. 9 - 10										(decarburation / Decarburation)			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HBW
(specification / Spécification)	0	0	0	
Ergebnis	157.0	-	167.0	HBW
(result / Résultat)	0	0	0	

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	1	0.00

Reinheit	DIN-K3-OXIDE=0
(degree of purity / Degré de Pureté)	

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-
	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-001225 vom 05.02.2021



21-001225

Ludwigsburg, 05.02.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ces transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 10.02.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 05.02.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80816714 2 80816997 3 80821156 4 80823437	14 COLLI	13 Getriebetelle 14 13.259 15 39,82
Summe: Total		14,00 COLLI 13.259,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang 23 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterzeichnung und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur Unterzeichnung und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterzeichnung und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 10 FEB 2021 1-70026 MODUGNO 23 Modugno (BA) AGEL S.r.l. 10 FEB 2021 Ricevuto e conservato verifica su qual	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK AG
Konto: 0801540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEF604